

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования "Пермский  
государственный национальный исследовательский  
университет"**

**Кафедра теоретического и прикладного языкознания**

**Авторы-составители: Мишланов Валерий Александрович**

Рабочая программа дисциплины  
**ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ПОЛЬСКИЙ)**  
Код УМК 82896

Утверждено  
Протокол №3  
от «26» ноября 2019 г.

Пермь, 2019

## **1. Наименование дисциплины**

Второй иностранный язык (польский)

## **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « Б.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **41.03.04** Политология  
направленность Программа широкого профиля

### **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине**

В результате освоения дисциплины **Второй иностранный язык (польский)** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

**41.03.04** Политология (направленность : Программа широкого профиля)

**ОК.8** владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках

**ПКВ.1** обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

#### 4. Объем и содержание дисциплины

<b>Направления подготовки</b>	41.03.04 Политология (направленность: Программа широкого профиля)
<b>форма обучения</b>	очная
<b>№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины</b>	5,7
<b>Объем дисциплины (з.е.)</b>	8
<b>Объем дисциплины (ак.час.)</b>	288
<b>Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:</b>	112
<b>Проведение лекционных занятий</b>	0
<b>Проведение практических занятий, семинаров</b>	0
<b>Проведение лабораторных работ, занятий по иностранному языку</b>	112
<b>Самостоятельная работа (ак.час.)</b>	176
<b>Формы текущего контроля</b>	Итоговое контрольное мероприятие (2) Письменное контрольное мероприятие (4)
<b>Формы промежуточной аттестации</b>	Зачет (5 триместр) Экзамен (7 триместр)

## 5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

### Второй иностранный язык (польский). Первый семестр

Дисциплина является частью профессионального цикла дисциплин подготовки студентов. Дисциплина нацелена на формирование профессиональной компетенции (владение вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы) выпускника. Содержание дисциплины предполагает овладение польским языком на уровне, соответствующем А2 / начальный В1 международной классификации уровней владения языком, что предполагает развитие коммуникативной компетенции, достаточной для поддержания бытового и ограниченного профессионального общения на изучаемом языке, а также возможность переключения кодов с польского литературного языка на польский разговорный в зависимости от условий коммуникации; кроме того, курс предполагает овладение стилистическими ресурсами польского литературного языка в объеме, достаточном для чтения и перевода научной литературы на изучаемом языке. Аттестация по усвоению содержания дисциплины проводится в форме экзамена, который ставится на основании выполнения всех форм работы в аудитории, выполнения письменных домашних заданий, успешного прохождения промежуточных аттестаций.

### Система фонем в сопоставлении с русскими фонемами. Ударение. Конструкции отождествления Настоящее время глаголов *być* и *mieć*.

Система фонем. Ударение. Мягкие и палатальные согласные. Способы обозначения мягкости и палатальности. Сопоставление с русскими со-гласными. Интонация вопроса и сообщения. Конструкции отождествления: *Kto to (jest)? Co to (jest?) – To samochód; To jest kot; Jan jest studentem*).

Система гласных. Ударение.

Мягкие и палатальные согласные. Способы обозначения мягкости и палатальности.

Историко-фонетический комментарий. Сопоставление с русскими согласными. Настоящее время глаголов *być* и *mieć*. Западнославянские и лехитские фонетические инновации.

### Аффрикаты. Палатальные согласные. Энклитики. Носовые гласные. Спряжение глаг. в наст. вр.

Аффрикаты. Энклитики. Носовые гласные. Произношение *ę* в *a* в различных позициях.

Настоящее время глаголов нетематического спряжения в польском языке *być, mieć, jeść, wiedzieć*).

Посессивная *mieć*-конструкция. Конструкции с отрицанием *nie jest, nie ma*.

Аффрикаты в польском языке (артикуляция, происхождение, сопоставление с русскими согласными, развившимися из тех же праславянских звуков). Прош. вр. глаголов *być* и *mieć*.

Энклитики в польском языке. Ударение в словах с энклитическими аффиксоидами.

Ударение в некоторых заимствованных словах. «Закон безударности» суффикса *-ik (-uk)* в заимствованиях.

Наст. вр. глаголов 3-го спр. (*czytam, rozumiem*).

Конструкции со словами *witać, żegnać (się)*.

Носовые гласные. Происхождение носовых. Сопоставление со ст.-сл. «юсами», объяснение расхождений (переход *ę* в *a* и наоборот в истории польского языка). Распадение носовых.

Сопоставление с русскими рефлексами праславянских носовых.

### Ассимиляция звуков. Основные чередования согласных (в сопоставлении с русской морфонологией). Фатические конструкции (обращение, благодарность и под.).

Ассимиляция звуков. Основные чередования согласных (в сопоставлении с русской морфонологией).

Фатические конструкции (обращение, благодарность и под.). Формы вежливого обращения (с пом. *pan, pani, państwo*).

Настоящее вр. глаголов 1-го твердого спр. Чередования гласных и согласных в парадигме наст. вр. (*nioseę*

- niesie).

Звательный падеж сущ. разных типов склонения. Особенности употребления вокативов.

### **Основные диалекты польского языка. Сопоставительная морфонология: алгоритмы „узнавания” общеславянских морфем по морфонологическим соответствиям.**

Основные диалекты польского языка. Сопоставительная морфонология: алгоритмы „узнавания” общеславянских морфем по морфонологическим со-ответствиям.

Склонение а-основ (м. и ж. р., тв. и мягкая разновидность) в ед. ч. Вторая палатализация заднеязычных в именных парадигмах.

Наст. вр. глаголов 2-го спр. Особенности морфонологии в парадигме наст. вр. глаголов 2-го класса (палатальные согласные в соответствии со вторично смягченными согласными в русском языке).

Вопросительные предложения с вопросительными словами и частицей czy. Особенности наречий gdzie, tam.

„Nasze mieszkanie”.

### **Местоименное склонение Количественные числительные (1-20) в им. и косвенном падеже.**

Именное и местоименное склонение в русском и польском в сравнительно-историческом аспекте.

Категория мужского лица. Им. и вин. мн. ч. „женско-вещных” и „лично-мужских” сущ.

Морфонологические особенности лично-мужских форм сущ.

Указ. местоимения в польском языке (формы ед. ч. всех родов).

Женско-вещные формы мн. ч.

Обстоятельства места (направления): dokąd? Gdzie? - do czego. Обстоятельство цели (назначения): po co? na co?

Склонение сущ. ср. р. (2-е скл.).

Конструкции вида chogować na grupę, lek na kaszel, proszki od bólu głowy; Bola mnie zęby.

Праславянские основы на согласный (четвертое склонение). Склонение сущ. ср. р. типа imię, ciele, dziewczę.

Порядок слов в конструкциях с согласованными определениями.

Место возвратной частицы в предложении.

Количественные числительные (1-20) в им. и косвенном пад.

Инфинитив в вопр. предложениях (тип Po co się zastanawiać?).

Конструкции вида Proszę + Inf; Niech pan siada (вежливое побуждение).

Именное сказуемое в польском языке (особенности в употреблении связки). Посессивная mieć

-конструкция. Склонение существительных с праславянской основой на \*a, \*ja. Вторая палатализация заднеязычных в именных парадигмах.

### **Категория мужского лица в морфологии и синтаксисе. Исторический комментарий.**

Категория мужского лица в морфологии и синтаксисе. Исторический комментарий. Им. и вин. мн. ч.

„женско-вещных” и „лично-мужских” сущ.

Морфонологические особенности лично-мужских форм сущ.

Будущее время глаголов. Сложное будущее с элевым причастием и с инфинитивом.

Порядковые числительные (1-20).

Конструкции типа Szukać, słucać + Biernik.

Предложения с союзом że.

„Chcę napisać list”.

Порядок слов в конструкциях с согласованными определениями.

**Порядковые числительные. Относительные и изъяснительные СПП (с союзом że и местоимением со.).**

Составные количественные и порядковые числительные.

Конструкции с обстоятельствами места, выраженными предложно-падежными группами.

„Jutro idziemy na romeiny”.

Склонение сущ. ср. р. с праславянской основой на \*ent. Сложные предложения относительного подчинения.

**Прош. вр. глаголов. Показатели лица в формах прош. времени как специфические морфемы.**

Прош. вр. глаголов. Показатели лица в формах прош. времени как специфические морфемы. Место энклитических аффиксидов и частицы by в предложении.

Местоименное склонение во мн. ч.

Обороты типа Tańczyć walca, kupić Nissana.

„Jestem studentem”.

**Итоговое занятие**

Итоговой контроль проводится в виде зачета.

**Второй иностранный язык (польский). Второй семестр**

Второй семестр дисциплины "Второй иностранный язык (польский)" посвящен изучению повелительного и сослагательного наклонения глаголов, нерегулярных форм в склонении и спряжении, конструкций с модальными глаголами; рассмотрению качественных наречий в сопоставлении с краткими прилагательными; склонения числительных; синтаксиса причастий.

**Повелительное наклонение глаголов. Качественные наречия в сопоставлении с краткими прилагательными**

Образование наречий от качественных прилагательных.

Повелительное наклонение глаголов.

Особенности морфологии сущ. tysiąc, miesiąc, pieniądze, zając.

Особенности спряжения глаголов iść, usiąść, móc, nieść, wieźć.

**Склонение сложных и составных колич. числительных**

Склонение числительных (продолжение).

Отглагольные существительные и их употребление.

Неопределенные местоимения и наречия.

Конструкции вида dużo, wiele + Gen.; za dużo, za duży.

„Przyroda nie ma złej pogody”.

Особенности спряжения глаголов iść, usiąść, móc, nieść, wieźć.

**Праслав. глаголы 1-го класса в современном польском языке**

Праслав. глаголы 1-го класса в современном польском языке. Письменная контрольная работа.

Степени сравнения прилагательных и наречий. Конструкции со сравнительной и превосходной степенью.

Конструкции вида Lepszy od + gen.; Najlepszy z + gen.

„Uprawiamy różne sporty”.

Личные местоимения в польском языке. Употребление полных и энклитических форм. Неопределенные местоимения и наречия.

**Сослагательное наклонение и его объективно-модальные значения**

Сослагательное наклонение. Особенности форм сослагательного накл. (подвижность энклитических показателей лица и ирреальности).

Обороты Coś podoba się komu; Coś do twarzy komu.

Сложные предложения относительного подчинения.

„Pozdrowienia świąteczne” („Noc Sylwestrowa”).

Лично-мужские формы местоименного склонения (прилагательных, местоимений и порядковых числительных). История становления категории мужского лица в польском языке.

Сослагательное наклонение и его объективно-модальные значения. Место согласованных определений.

Синтаксические особенности числительных от 5. Формы сказуемого при подлежащем с числительными:

Sześć kucharek jest (będzie, było).

Страдательные причастия. Пассивные конструкции с być и zostać.

„Zwiedzamy Warszawę”.

### **Нерегулярные формы в склонении и спряжении**

Нерегулярные формы в склонении и спряжении.

Сложноподчиненные предложения с придаточными причины.

Сравнительные обороты с союзом jak, jak gdyby и др.

„W deszczowy dzień”.

### **Степени сравнения прилагательных и наречий. Конструкции со сравнительной и превосходной степенью**

Степени сравнения прилагательных и наречий. Конструкции со сравнительной и превосходной степенью.

Конструкции вида Lepszy od + gen.; Najlepszy z + gen.

„Uprawiamy różne sporty”.

**Синтаксические особенности числительных малого количества (в сопоставлении с русскими числительными). Синтаксис причастий в польском языке в сопоставлении с русским**  
Синтаксические особенности числительных малого количества (в сопоставлении с русскими числительными).

Конструкции вида Dwaj bracia szli – dwóch braci szło.

„Na wsi u dziadka”.

Будущее время глаголов. Сложное будущее с зевым причастием и с инфинитивом.

Обстоятельства места (наречия и предложно-падежные группы). Анализ худ. текста.

Синтаксические особенности числительных от 5. Формы сказуемого при подлежащем с числительными:

Sześć kucharek jest (będzie, było).

Страдательные причастия. Пассивные конструкции с być и zostać.

„Zwiedzamy Warszawę”.

Повелительное наклонение глаголов (повторение)

### **Безличные предложения. Конструкции с модальными глаголами**

Безличные предложения. Конструкции с модальными глаголами (продолжение).

Целевые и изъяснительные предложения с союзами żeby, aby.

„Podróż do Krakowa”.

Степени сравнения прилагательных (повторение). Дробные числительные.

Синтаксис причастий в польском языке в сопоставлении с русским

Модальные предикативы. Синтаксические конструкции с модальными словами.



Конструкции вида Muszę iść, mam iść, chcę iść.  
„Wrażenia z teatru”.

### **Итоговое занятие**

Итоговой контроль проводится в виде экзамена. Студенты выполняют комплекс заданий, направленный на проверку знания лексики и грамматики польского языка, владение навыками чтения и перевода, способности продуцировать устные спонтанные тексты на заданные темы.

## **6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

## **7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная:

1. Старостина, Е. В. Польский язык : учебное пособие для студентов, обучающихся по направлениям подготовки «Филология», «Фундаментальная и прикладная лингвистика» / Е. В. Старостина. — Саратов : Вузовское образование, 2018. — 192 с. — ISBN 978-5-4487-0243-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/75682>

2. Шетэля, В. М. J&#281;zyk polski. Wyb&#972;r polskich tekst&#972;w z komentarzem i zadaniami. Польский язык. Польские тексты с комментарием и заданиями : учебное пособие / В. М. Шетэля. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2015. — 96 с. — ISBN 978-5-4263-0228-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/70141.html>

### Дополнительная:

1. Ядвига, Андерс-Бобова Русско-польский разговорник / Андерс-Бобова Ядвига. — Санкт-Петербург : КАРО, 2019. — 192 с. — ISBN 978-5-9925-0713-3. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/97980.html>

2. Шетэля, В. М. Карманный польско-русский и русско-польский словарь. Около 10 000 слов в каждом разделе. (Podr&#281;czny polsko-rosyjski i rosyjsko-polski s&#322;ownik. Oko&#322;o 10 000 has&#322;w ka&#380;dej cz&#281;&#347;ci) / В. М. Шетэля. — Москва : Прометей, 2016. — 506 с. — ISBN 978-5-9907986-7-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/58138.html>

3. Адливанкин С. Ю., Фролова И. А. История праславянской фонетики. Поздний период: учебное пособие по спецкурсу / С. Ю. Адливанкин, И. А. Фролова. - Пермь, 1979. - 100.

## **9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

При освоении дисциплины использование ресурсов сети Интернет не предусмотрено.

## **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

Образовательный процесс по дисциплине **Второй иностранный язык (польский)** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

1. презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);
2. доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);
3. доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1.офисный пакет приложений;
- 2.приложение позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов;
- 3.программы, демонстрации видео материалов (проигрыватель);
- 4.программа просмотра интернет контента (браузер).

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (**student.psu.ru**).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

- система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).
- система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.
- система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

## **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Лабораторные занятия проводятся в компьютерном классе, оснащенном персональными ЭВМ и соответствующим программным обеспечением. Состав оборудования определен в Паспорте компьютерного класса. Самостоятельная работа требует использования аудиторий, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», а также доступом в электронную информационно-образовательную среду университета. Самостоятельная работа предполагает посещение Научной библиотеки ПГНИУ.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.
4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с

доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине  
Второй иностранный язык (польский)**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции и  
критерии их оценивания**

<b>Компетенция</b>	<b>Планируемые результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания результатов обучения</b>
<p><b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках</p>	<p>Знает базовую лексику и грамматику польского языка, основные регулярные соответствия между русским и польским языком; умеет читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и польском языках; владеет основами разговорной речи</p>	<p align="center"><b>Неудовлетворител</b></p> <p>Не знает базовой лексики и грамматики польского языка, основных регулярных соответствий между русским и польским языком; не умеет читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и польском языках, не владеет основами разговорной речи</p> <p align="center"><b>Удовлетворительн</b></p> <p>Знает лексический и грамматический минимум польского языка, некоторые основные регулярные соответствия между русским и польским языком; умеет читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, не умеет передавать их содержание на русском и польском языках, испытывает трудности при коммуникации на польском языке</p> <p align="center"><b>Хорошо</b></p> <p>Знает базовую лексику и грамматику польского языка, основные регулярные соответствия между русским и польским языком; умеет читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, затрудняется передавать их содержание на русском и польском языках, владеет основами разговорной речи</p> <p align="center"><b>Отлично</b></p> <p>Знает базовую лексику и грамматику польского языка, основные регулярные соответствия между русским и польским языком; умеет читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и польском языках, владеет основами разговорной речи</p>

Компетенция	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p><b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p>	<p>Знает базовую лексику и грамматику польского языка; умеет переводить на русский язык тексты любой сложности (с использованием словарей и грамматических справочников); владеет коммуникативными навыками для осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p>	<p><b>Неудовлетворител</b> Не знает базовой лексики и грамматики польского языка; не умеет переводить на русский язык тексты любой сложности (с использованием словарей и грамматических справочников); не владеет коммуникативными навыками для осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p><b>Удовлетворительн</b> Частично знает базовую лексику и грамматику польского языка; умеет переводить на русский язык тексты любой сложности (с использованием словарей и грамматических справочников), но допускает грубые ошибки; владеет некоторыми коммуникативными навыками для осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p><b>Хорошо</b> Знает базовую лексику и грамматику польского языка; умеет переводить на русский язык тексты любой сложности (с использованием словарей и грамматических справочников), но допускает незначительные ошибки; хорошо владеет коммуникативными навыками для осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p> <p><b>Отлично</b> Знает базовую лексику и грамматику польского языка; умеет переводить на русский язык тексты любой сложности (с использованием словарей и грамматических справочников); владеет коммуникативными навыками для осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p>

## Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Зачет

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

### Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения <b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках	Ассимиляция звуков. Основные чередования согласных (в сопоставлении с русской морфонологией). Фатические конструкции (обращение, благодарность и под.). <b>Письменное контрольное мероприятие</b>	Владение фонетикой польского языка; умение сопоставлять основные чередования гласных и согласных в польском и русском языках; умение употреблять фатические конструкции; знание форм вежливого обращения (с пом. pan, pani, państwo); владение формобразованием настоящего вр. глаголов 1-го твердого спр.; владение формами звательного падежа сущ. разных типов склонения.



Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p><b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p><b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках</p>	<p>Местоименное склонение Количественные числительные (1-20) в им. и косвенном падеже.</p> <p><b>Письменное контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание изученной лексики; знание формообразования местоименного склонения в польском языке; знание категории числительных; умение употреблять конструкции вида <i>chogować na grupę, lek na kaszel, proszki od bólu głowy; Bolać mnie zęby</i>; знание особенностей употребления инфинитива в вопр. предложениях (тип <i>Po co się zastanawiać?</i>); умение употреблять конструкции вежливого побуждения. Владение языковыми нормами, необходимыми для реализации письменного текста.</p>
<p><b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p><b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках</p>	<p>Итоговое занятие</p> <p><b>Итоговое контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание пройденной лексики; знание конструкций отождествления; знание фатических конструкций. Знание фонетики: аффрикаты, палатальные согласные, энклитики, носовые гласные, ассимиляция звуков, чередования гласных и согласных. Знание грамматики: настоящее время глаголов <i>być</i> и <i>mieć</i>, спряжение глаг. в наст. вр., местоименное склонение количественных числительных в им. и косвенном падеже, порядковые числительные, относительные и изъяснительные СПП, прош. вр. глаголов. Знание основных диалектов польского языка; владение алгоритмами узнавания общеславянских морфем по морфонологическим соответствиям.</p>

### Спецификация мероприятий текущего контроля

**Ассимиляция звуков. Основные чередования согласных (в сопоставлении с русской морфонологией). Фатические конструкции (обращение, благодарность и под.).**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Владеет фонетикой польского языка; умеет сопоставлять основные чередования гласных и согласных в польском и русском языках; умеет употреблять фатические конструкции; знает формы вежливого обращения (с пом. pan, pani, państwo); владеет формообразованием настоящего вр. глаголов 1-го твердого спр.; владеет формами звательного падежа сущ. разных типов склонения. За каждый правильный ответ в первом задании можно получить 1 балл, за каждый правильный ответ во втором задании можно получить 2 балла. За каждый неверный ответ вычитается 1 балл. Набирает 26-30 баллов.	30
Владеет фонетикой польского языка; умеет сопоставлять основные чередования гласных и согласных в польском и русском языках; умеет употреблять фатические конструкции; знает формы вежливого обращения (с пом. pan, pani, państwo); владеет формообразованием настоящего вр. глаголов 1-го твердого спр.; владеет формами звательного падежа сущ. разных типов склонения. За каждый правильный ответ в первом задании можно получить 1 балл, за каждый правильный ответ во втором задании можно получить 2 балла. За каждый неверный ответ вычитается 1 балл. Набирает 20-35 баллов.	25
Владеет фонетикой польского языка; не умеет сопоставлять чередования гласных и согласных в польском и русском языках; умеет употреблять некоторые фатические конструкции; знает некоторые формы вежливого обращения; затрудняется образовывать формы настоящего вр. глаголов 1-го твердого спр.; не владеет формами звательного падежа сущ. разных типов склонения. За каждый правильный ответ в первом задании можно получить 1 балл, за каждый правильный ответ во втором задании можно получить 2 балла. За каждый неверный ответ вычитается 1 балл. Набирает 13-19 баллов.	19
Не владеет фонетикой польского языка; не умеет сопоставлять основные чередования гласных и согласных в польском и русском языках; не умеет употреблять фатические конструкции; не знает формы вежливого обращения; не владеет формообразованием настоящего вр. глаголов 1-го твердого спр.; не владеет формами звательного падежа сущ. разных типов склонения. За каждый правильный ответ в первом задании можно получить 1 балл, за каждый правильный ответ во втором задании можно получить 2 балла. За каждый неверный ответ вычитается 1 балл. Набирает менее 12 баллов.	12

### Местоименное склонение Количественные числительные (1-20) в им. и косвенном падеже.

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Знает изученную лексику; владеет формообразованием местоименного склонения в польском языке; знает польские числительные; умеет употреблять конструкции вида chogować na grupę, lek na kaszel, proszki od bólu głowy; Bola mnie zęby; знает особенности употребления инфинитива в вопр. предложениях; умеет употреблять конструкции вежливого побуждения. Владеет коммуникативными нормами, необходимыми для реализации письменного текста. За каждую ошибку вычитается 0,3 балла. Контрольное мероприятие выполнено на 81-100%.	30
Знает изученную лексику; владеет формообразованием местоименного склонения в	25

польском языке; знает польские числительные; умеет употреблять конструкции вида <i>chogować na grupę, lek na kaszel, proszki od bólu głowy; Bolać mnie zęby</i> ; знает особенности употребления инфинитива в вопр. предложениях; умеет употреблять конструкции вежливого побуждения. Но допускает ошибки в написании. Владеет коммуникативными нормами, необходимыми для реализации письменного текста. За каждую ошибку вычитается 0,3 балла. Контрольное мероприятие выполнено на 61-80%.	
Знает не всю изученную лексику; владеет формобразованием местоименного склонения в польском языке; знает некоторые польские числительные; в целом умеет употреблять конструкции вида <i>chogować na grupę, lek na kaszel, proszki od bólu głowy; Bolać mnie zęby</i> ; частично знает особенности употребления инфинитива в вопр. предложениях; умеет употреблять конструкции вежливого побуждения. Не владеет коммуникативными нормами, необходимыми для реализации письменного текста. За каждую ошибку вычитается 0,3 балла. Контрольное мероприятие выполнено на 41-60%.	19
Не знает изученной лексики; не владеет формобразованием местоименного склонения в польском языке; не знает польских числительных; не умеет употреблять конструкции вида <i>chogować na grupę, lek na kaszel, proszki od bólu głowy; Bolać mnie zęby</i> ; не знает особенности употребления инфинитива в вопр. предложениях; не умеет употреблять конструкции вежливого побуждения. Не владеет коммуникативными нормами, необходимыми для реализации письменного текста. За каждую ошибку вычитается 0,3 балла. Контрольное мероприятие выполнено на 0-40%.	12

### Итоговое занятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
Знает конструкции отождествления. Знает фатические конструкции. Владеет фонетическими нормами. Знает формы настоящего времени глаголов <i>być</i> и <i>mieć</i> . Знает спряжение глаголов в настоящем времени и прошедшем времени. Знает количественные и порядковые числительные. Знает местоименное склонение количественных числительных в именительном и косвенном падеже. Знает относительные и изъяснительные сложноподчиненные предложения. Владеет алгоритмами узнавания общеславянских морфем по морфонологическим соответствиям. Умеет читать и переводить текст на польском языке. Тест содержит 100 вопросов. За каждый верный ответ можно получить 0,4 балла. За каждый неверный ответ вычитается 0,4 балла. Тест пройден на 81-100%.	40
Знает конструкции отождествления. Знает фатические конструкции. Владеет фонетическими нормами. Знает формы настоящего времени глаголов <i>być</i> и <i>mieć</i> . Знает спряжение глаголов в настоящем времени и прошедшем времени. Знает количественные и порядковые числительные. Знает местоименное склонение количественных числительных в именительном и косвенном падеже. Знает относительные и изъяснительные сложноподчиненные предложения. Владеет алгоритмами узнавания общеславянских морфем по морфонологическим соответствиям. Умеет читать и переводить текст на	33

<p>польском языке, но допускает отдельные ошибки, не влияющие на общее понимание смысла. Тест содержит 100 вопросов. За каждый верный ответ можно получить 0,4 балла. За каждый неверный ответ вычитается 0,4 балла. Тест пройден на 61-80%.</p>	
<p>Знает некоторые конструкции отождествления. Знает некоторые фатические конструкции. Владеет некоторыми фонетическими нормами. Знает формы настоящего времени глаголов <i>być</i> и <i>mieć</i>. Знает спряжение глаголов в настоящем времени, но не знает спряжение глаголов в прошедшем времени. Знает некоторые формы количественных и порядковых числительные. Не знает местоименного склонения количественных числительных в именительном и косвенном падеже. Знает относительные и изъяснительные сложноподчиненные предложения. Не владеет алгоритмами узнавания общеславянских морфем по морфонологическим соответствиям. Умеет читать и переводить текст на польском языке, под руководством преподавателя. Тест содержит 100 вопросов. За каждый верный ответ можно получить 0,4 балла. За каждый неверный ответ вычитается 0,4 балла. Тест пройден на 41-60%.</p>	24
<p>Не знает конструкций отождествления. Не знает фатических конструкций. Не владеет фонетическими нормами. Не знает формы настоящего времени глаголов <i>być</i> и <i>mieć</i>. Не знает спряжения глаголов в настоящем и прошедшем времени. Не знает количественных и порядковых числительных. Не знает местоименного склонения количественных числительных в именительном и косвенном падеже. Не знает относительных и изъяснительных сложноподчиненных предложений. Не владеет алгоритмами узнавания общеславянских морфем по морфонологическим соответствиям. Не умеет читать и переводить текст на польском языке. Тест содержит 100 вопросов. За каждый верный ответ можно получить 0,4 балла. За каждый неверный ответ вычитается 0,4 балла. Тест пройден на 0-40%.</p>	16

**Вид мероприятия промежуточной аттестации :** Экзамен

**Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации :** Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

**Максимальное количество баллов :** 100

### **Конвертация баллов в отметки**

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 43 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 43 балла

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
-------------	-------------------------------	--

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p><b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p><b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках</p>	<p>Праслав. глаголы 1-го класса в современном польском языке</p> <p><b>Письменное контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание лексики на темы: "Przyroda nie ma złej pogody", "Uprawiamy różne sporty". Умение порождать текст на заданную тему. Знание повелительных конструкций польского языка, умение их использовать. Знание особенностей употребления отглагольных существительных. Умение употреблять конструкции со сравнительной и превосходной степенью. Знание глагольных парадигм польского языка и моделей польского предложения.</p>
<p><b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p><b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках</p>	<p>Безличные предложения. Конструкции с модальными глаголами</p> <p><b>Письменное контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание базовой лексики, достаточной для нарратива о свободном времени и путешествиях. Владение грамматикой польского языка: знание основных моделей польского предложения и средств межфразовой связи, знание конструкций с модальными глаголами, знание синтаксиса числительных малого количества и синтаксиса причастий, знание конструкций со сравнительной и превосходной степенью. Способность читать и обсуждать тексты на темы "Свободное время", "Путешествия".</p>

Компетенция	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
<p><b>ПКВ.1</b> обладать готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p><b>ОК.8</b> владеть базовой лексикой и грамматикой одного из иностранных языков, основами разговорной речи; способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы, передавать их содержание на русском и иностранном языках</p>	<p>Итоговое занятие</p> <p><b>Итоговое контрольное мероприятие</b></p>	<p>Знание базовой лексики и грамматики польского языка на уровне А2. Знание основных правил словообразования. Владение основами разговорной речи (в том числе ресурсами идиомов). Владение навыками беглого чтения и понимания спонтанной звучащей речи. Способность читать тексты на общеобразовательные и профессиональные темы. Способность передавать содержание текстов на русском и польском языках с элементами обсуждения.</p>

### Спецификация мероприятий текущего контроля

#### Праслав. глаголы 1-го класса в современном польском языке

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
<p>Способен обсуждать проблемы экологии, занятости и образования на польском языке. Может создать текст, отвечающий требованиям: грамматическая правильность (+5 баллов), лексическое разнообразие (+5 баллов), владение компенсаторными навыками (уход от ответа, коммуникативные поглаживания и т.п.) (+5 баллов). За соответствующие ошибки баллы вычитаются. Может образовать 20 форм глагола в тестовой части 1, за каждую верную форму студент получает 0,25 балла. Способен верно перевести предложение (содержащее повелительные конструкции, отглагольные существительные, формы сравнительной и превосходной степени), что позволяет получить 1 балл. Способен создать текст (минимум 50 слов) на заданную тему без грамматических, речевых и коммуникативных ошибок. За каждую ошибку снимается 1 балл.</p>	30
<p>Способен обсуждать проблемы экологии, занятости и образования на польском языке. Может создать текст, отвечающий требованиям: грамматическая правильность (+5 баллов), лексическое разнообразие (+5 баллов), владение компенсаторными навыками (уход от ответа, коммуникативные поглаживания и т.п.) (+5 баллов). За соответствующие ошибки баллы вычитаются. Может образовать 20 форм глагола в тестовой части 1, за каждую верную форму студент получает 0,25 балла. Способен верно перевести предложение (содержащее повелительные конструкции, отглагольные существительные, формы</p>	25

сравнительной и превосходной степени). Способен создать текст (минимум 50) слов на заданную тему, но текст содержит незначительные грамматические, речевые или коммуникативные ошибки. За каждую ошибку снимается 1 балл.	
Частично умеет обсуждать проблемы экологии, занятости и образования на польском языке. Может создать текст, но с нарушением коммуникативных норм. За соответствующие ошибки баллы вычитаются. Может реализовать некоторые формы глагола в тестовой части 1. Переводит предложение (содержащее повелительные конструкции, отглагольные существительные или формы сравнительной и превосходной степени), что позволяет получить 1 балл. Текст (минимум 50 слов) на заданную тему содержит значительные грамматические, речевые и коммуникативные ошибки. За каждую ошибку снимается 1 балл.	19
Не умеет обсуждать проблемы экологии, занятости и образования на польском языке. Не может создать текст, нарушает коммуникативные нормы. За соответствующие ошибки баллы вычитаются. Не может реализовать 20 форм глагола в тестовой части 1. Не может перевести предложение (содержащее повелительные конструкции, отглагольные существительные, формы сравнительной и превосходной степени). Текст (минимум 50 слов) на заданную тему содержит значительные грамматические, речевые и коммуникативные ошибки. За каждую ошибку снимается 1 балл.	12

### **Безличные предложения. Конструкции с модальными глаголами**

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **2 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

<b>Показатели оценивания</b>	<b>Баллы</b>
Владеет грамматикой польского языка, знает основные модели польского предложения и средства межфразовой связи; знает конструкции с модальными глаголами; знает синтаксис числительных малого количества и синтаксис причастий; знает конструкции со сравнительной и превосходной степенью. Максимум за выполнение задания - 15 баллов. За каждую ошибку вычитается 1 балл. Способен к порождению нарратива о свободном времени и путешествиях с использованием соответствующей лексики, способен к применению разговорной речи для нарративизации. Устный текст без грамматических и речевых ошибок оценивается в 15 баллов. За каждую ошибку вычитается 1 балл.	30
Владеет грамматикой польского языка, знает основные модели польского предложения и средства межфразовой связи; знает конструкции с модальными глаголами, знает синтаксис числительных малого количества и синтаксис причастий; знает конструкции со сравнительной и превосходной степенью, но допускает незначительные ошибки. Максимум за выполнение задания - 15 баллов. За каждую ошибку вычитается 1 балл. В целом способен к порождению нарратива о свободном времени и путешествиях с использованием соответствующей лексики, но совершает незначительные ошибки. Способен к применению разговорной речи для нарративизации. Устный текст без грамматических и речевых ошибок оценивается в 15 баллов. За каждую ошибку вычитается 1 балл.	25

<p>Владеет грамматикой польского языка, знает основные модели польского предложения и средства межфразовой связи; знает конструкции с модальными глаголами; знает синтаксис числительных малого количества и синтаксис причастий; знает конструкции со сравнительной и превосходной степенью, но допускает грубые ошибки. Максимум за выполнение задания - 15 баллов. За каждую ошибку вычитается 1 балл. В целом способен к порождению нарратива о свободном времени и путешествиях с использованием соответствующей лексики, но совершает грубые ошибки. Частично способен к применению разговорной речи для нарративизации. Устный текст без грамматических и речевых ошибок оценивается в 15 баллов. За каждую ошибку вычитается 1 балл.</p>	19
<p>Не владеет грамматикой польского языка, не знает основных моделей польского предложения и средств межфразовой связи; не знает конструкций с модальными глаголами; не знает синтаксиса числительных малого количества и синтаксиса причастий; не знает конструкций со сравнительной и превосходной степенью, допускает грубые ошибки (более 40% ошибочных ответов). За каждую ошибку вычитается 1 балл. Не способен к порождению нарратива о свободном времени и путешествиях, совершает грубые ошибки, препятствующие коммуникации. Не способен к применению разговорной речи для нарративизации.</p>	12

### Итоговое занятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **4 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **17**

Показатели оценивания	Баллы
<p>Знает базовую лексику и грамматику польского языка на уровне A2. Знает основные правила словообразования. Владеет основами польского синтаксиса. Способен порождать спонтанные тексты на разговорные темы. За каждую ошибку (грамматическую и речевую) в коммуникативной части экзамена вычитается 1 балл. Владеет навыками чтения и перевода текстов на пройденные темы. Отвечает на вопросы по содержанию текста. За каждую ошибку вычитается 1 балл. Владеет коммуникативными нормами польского языка, знает различия польских идиомов. Во всех частях экзамена использованы верные средства идиомов - 1 балл. Используются средства разговорного польского - 1 балл.</p>	40
<p>Знает базовую лексику и грамматику польского языка на уровне A2. Знает основные правила словообразования. Владеет основами польского синтаксиса. Способен порождать спонтанные тексты на разговорные темы, но допускает незначительные ошибки, не искажающие смысл. За каждую ошибку (грамматическую и речевую) в коммуникативной части экзамена вычитается 1 балл. Владеет навыками чтения и перевода текстов на пройденные темы. Отвечает на большинство вопросов по содержанию текста. За каждую ошибку вычитается 1 балл. Владеет коммуникативными нормами польского языка, знает основные различия польских идиомов. Использует верные средства идиомов - 1 балл.</p>	33



Использует средства разговорного польского - 1 балл.	
<p>Знает некоторую базовую лексику и грамматику польского языка. Знает некоторые основные правила словообразования. Частично владеет польским синтаксисом. Способен порождать спонтанные тексты на разговорные темы, но допускает грубые ошибки, влияющие на смысл высказывания. За каждую ошибку (грамматическую и речевую) в коммуникативной части экзамена вычитается 1 балл. Владеет навыками чтения и перевода текстов на некоторые из пройденных тем. Отвечает на часть вопросов по содержанию текста. За каждую ошибку вычитается 1 балл. Владеет коммуникативными нормами польского языка, но не знает основные различия польских идиомов.</p>	24
<p>Не знает базовой лексики и грамматики польского языка. Не знает основных правил словообразования. Не владеет основами польского синтаксиса. Не способен порождать спонтанные тексты на разговорные темы, допускает грубые ошибки, затрудняющие понимание текста. За каждую ошибку (грамматическую и речевую) в коммуникативной части экзамена вычитается 1 балл. Не владеет навыками чтения и перевода текстов на пройденные темы. Не может ответить на вопросы по содержанию текста. Не владеет коммуникативными нормами польского языка, не знает основные различия польских идиомов.</p>	16